Credits by Transcendence

Translator Catriona

Proofreader Mister Wout

Cleaner Ateza

Typesetter Ateza

Quality Checker Zain

Raw Provider Ateza

Visit us at www.ourtranscendence.com

花とゆめCOMICS

音匣ガーデン（オルゴール）

山口美由紀

音匣ガーデン
山口美由紀

1518
白泉社

●山口美由紀の本

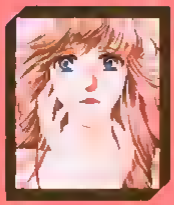
VIK☆カンパニー
VIK☆カンパニー2
VIK☆カンパニー3
VIK☆カンパニー4
VIK☆カンパニー5
プリンセス症候群
おんなのこ季節／音匣ガーデン
ダンガン×ヒーロー 全4巻
フィーメンニンは踊う ①②

（花とゆめコミックス）

エッセイ／山口美由紀 図

雑誌43739—26　定価370円(本体359円)

ISBN4-592-12518-5 C0279 P370E



花とゆめCOMICS

白泉社

作品かいせつ

お金持なのに幸せを感じないマリア。そーとーにどんくさい自分に思い悩むさくら。マリアには音痴にたくされたたくさんの愛を、さくらには自分らしさという自信を。美由紀先生の作品にはいつもあったか〜いあなたへのメッセージがいっぱい♡さあ、受けとって下さい。

花とゆめCOMICS

Music Box of Love

Yamaguchi Miyuki

■目次

Music Box of Love……3

Goddess Beneath the Sakura Tree……83

WHAT A HUGE MANSION, MARY!
IT LOOKS LIKE A PIECE OF ARTWORK FROM ANY ANGLE
DO YOU LIVE ONLY WITH YOUR FEMALE SERVANTS IN THIS GIGANTIC MANSION?
HA! HOW PROVINCIAL YOU ARE.
MARY! TELL YOUR NEW ADMIRER THE TRUTH!
MY FATHER FURNISHED IT.
THIS IS HIS HOBBY.
音匣ガーデン
OKAY, I WILL.
THIS MANSION HAS EVERYTHING INSIDE IT...
IT HAS EVERYTHING THAT I HAVE EVER WANTED
SO, OF COURSE, IT ALSO HAS PEOPLE.

オルゴール
ガーデン

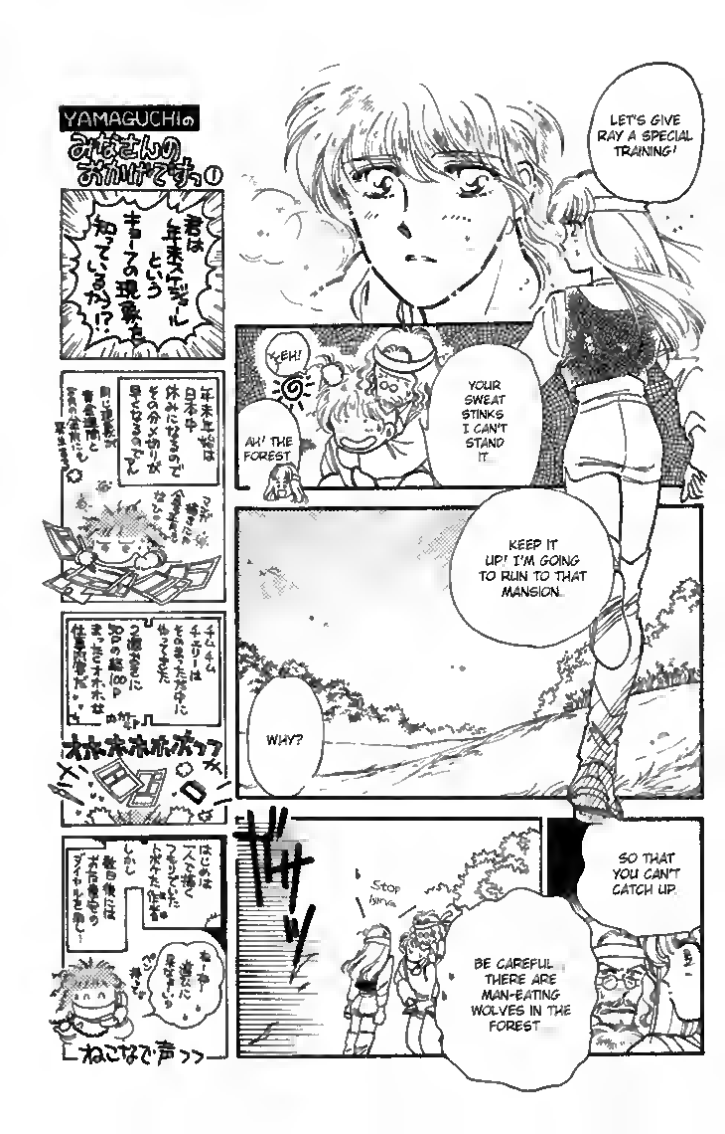
COME OUT EVERYONE!
CLAP!
CLAP!
MISS, ARE YOU CALLING ME?
WHAT CAN I DO FOR YOU?
COMING! COMING!
THIS IS MY FAMILY'S CHEF AND MY HOME TUTOR
SHE EVEN HAS A SCIENTIST?
HIRED FOR PRIVATE USE?
SCIENTIST?!
HOW COOL!
THERE IS ALSO MY FAMILY DOCTOR, PHARMACIST, SINGER, ARTIST, PIANIST, SCIENTIST AND ETC
HE IS MUCH BETTER THAN THE INVENTOR!
HIS JOB IS TO SPECIFICALLY DESIGN TOYS FOR ME
IS THE PERSON IN THE TREE ALSO ONE OF YOUR EMPLOYEES?
RAY?!
BGM
HER PERSONAL VIOLINIST

おはは…
The scenery up here is incredible, Mary! Do you want to come up and see for yourself?
YEAH!
MY COUSIN'S COUSIN!
We are totally unrelated by blood
IS HE YOUR YOUNGER COUSIN?
WHAT ARE YOU DOING?
ARE YOU OKAY? RAY!
I— I'M FINE
I WILL
WHO WILL HELP HIM?
HE IS THE VALEDICTORIAN OF HIS SCHOOL HE HAS LIVED AT HER HOME FOR THE PAST THREE YEARS
I'm gathering the computer program outline which was carried off by the wind!
But, it seems that I can't get back down
HE SAID THAT YOU WERE CUTTING CLASS AGAIN
HANS WAS TRYING TO FIND YOU!
REALLY?!
IT WAS ALL DUE TO HER FATHER'S HELP
Eh?
IS IT BECAUSE OF THIS "POSSIBILITY",
THAT YOU ARE LIVING WITH HER?
I'm so envious

He calls himself a scientist
Who is he?
STOP! THE BOYS ARE WATCHING!
HOW DARE YOU! YOU WERE ONLY GIVEN A COUPLE CALCULATION PROBLEMS, AND YOU RAN AWAY AGAIN?
MARY!
GOOD-NESS!
SHE IS STILL A CHILD! SHE CAN'T POSSIBLY
FORGET IT! GRAND-FATHER, SHE WAS REALLY ENJOYING HERSELF!
A SOUND WAVE
THAT ATTRACTS DOGS
WHAT IS THAT?
EH?
WHAT?
ばうばうばうっ
HER BEAUTY IS ONLY SLIGHTLY ABOVE AVER-AGE
Where did the dogs go?
Thank goodness no one will bother us again.

I RESPECT YOU VERY MUCH
YOUNG PEOPLE THESE DAYS ARE DISRESPECTFUL TO THEIR ELDERS
WHAT...
I ONLY PLANNED TO KILL SOME TIME.
HARVEST.
HE ONLY KNOWS HOW TO DUTIFULLY FOLLOW HER AND BLINDLY HIT ON HER.
Every person has his time of failure.
DO YOU RESPECT ME BECAUSE I KNOW HOW TO CRAFT TOYS THAT PLAY PRANKS ON PEOPLE?
DON'T YOU GO TO AN AMAZING SCHOOL?
I'M GOING TO LEARN COLLEGE COURSES!
I HAVE ALREADY COMPLETED THE HIGH SCHOOL CLASSES
THE CLASSES THAT I LIKE!!!
YOU CAN RESEARCH YOUR FAVORITE THINGS THERE...
AFTER YOU COMPLETE HIGH SCHOOL, ATTEND COLLEGE CLASSES WITH ME!
I AM GOING TO BE DESTROYED LIKE A JADE.
EVERYONE IS JEALOUS OF MY WEALTH AND MY BEAUTY!
Doesn't she always fight with other people?
I DON'T LIKE ELITE SCHOOLS AT ALL

MARY, DON'T FORGET TO RESPECT YOUR ELDERS
IF I ONLY DO THOSE BORING THINGS, THEN I WILL TURN INTO AN OLD MAN LIKE HIM
OH?
...OKAY! YOU WILL JOG OUTSIDE STARTING TOMORROW.
YOU DON'T EVEN HAVE THE STRENGTH TO CLIMB UP A TREE...
DIDN'T I SAY THIS BEFORE?
IT ISN'T MY FAULT IF YOU GET A HEART ATTACK!!!
WE WILL ATTEND THEM THE DAY AFTER.
What about them?
Mary, what about your classes?!
JOG-GING?
Okay, I will also run with you
Too old...
DON'T YOU THINK YOU ARE TOO OLD?


YAMAGUCHIの
みなさんのおかげです。①
君は年末スペシャルという
キューの現象を
知っているか!?
年末年始は
日本中
休みになるので
どこかメやりが
早くなるのだ
ねこなで声っっ
LET'S GIVE RAY A SPECIAL TRAINING!
EH!
YOUR SWEAT STINKS I CAN'T STAND IT
AH! THE FOREST
KEEP IT UP! I'M GOING TO RUN TO THAT MANSION
WHY?
SO THAT YOU CAN'T CATCH UP
Stop Ishiru
BE CAREFUL THERE ARE MAN-EATING WOLVES IN THE FOREST

HE'S A DOG!
LOOK! THE WILD WOLVES ARE HERE!
PRETEND YOU'RE DEAD! HURRY!
WOOF!
I AM WILL WE MET YESTERDAY
REMEMBER?
EH? AREN'T YOU FROM YESTERDAY?
I'VE ONLY RECENTLY RETURNED
I WENT TO BOARDING SCHOOL IN A FOREIGN PLACE
YOU DON'T WORK OR STUDY YOU WANDER IN AN AIMLESS MANNER ALL DAY LONG LIKE A BOHEMIAN
TWO-PEOPLE-STYLED MANSIONS
MY MANSION AND YOUR MANSION ARE ONLY SEPARATED BY A MOUNTAIN.
HEY!
FATE WAS IT THAT WE ARE NEIGHBORS SO I CAME HERE ESPECIALLY TO PAY MY RESPECT TO YOU ALL
NEIGHBORS?
I HEARD THAT YOU ARE GOOD AT SPORTS

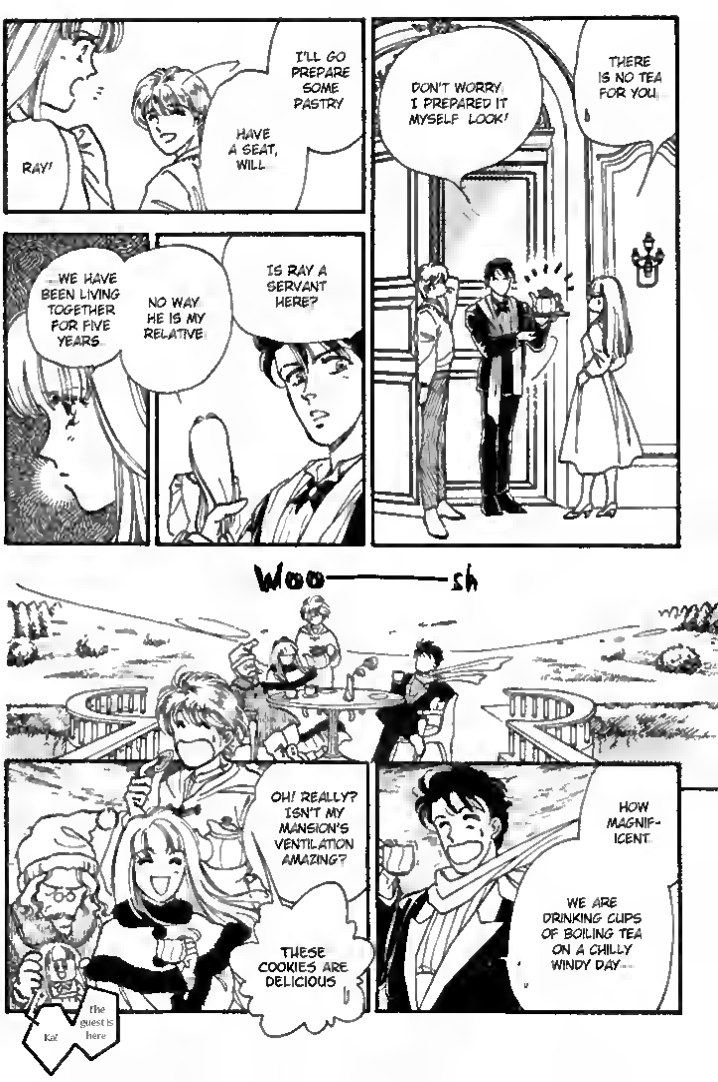
SEEMS LIKE YOU ARE NOT BAD EITHER, DEAR NEIGHBOR!
Y'a
I'M EXACTLY LIKE A CONNIVING YOUNG PLAYBOY
WE BOTH HAVE WEALTH
EXCEPT WE OBTAINED IT AT DIFFERENT TIMES.
YOU ARE THE TENDER DAFFODIL FROM YESTERDAY, WHILE I'M THE SOARING AMBER EAGLE!
HOW RUDE MARY'S FATHER
WILL!
THAT'S RIGHT
MY FATHER IS ONLY A NOUVEAU RICHE
RELYING ONLY ON YOUR LEGACY WON'T DECEIVE PEOPLE FOR TOO LONG
BUT, YOU ARE VERY BEAUTIFUL
Ahh..ough very rude
Help!
Woosh Woosh
YOU ARE MY FAVORITE TYPE
THANK YOU FOR YOUR PRAISES

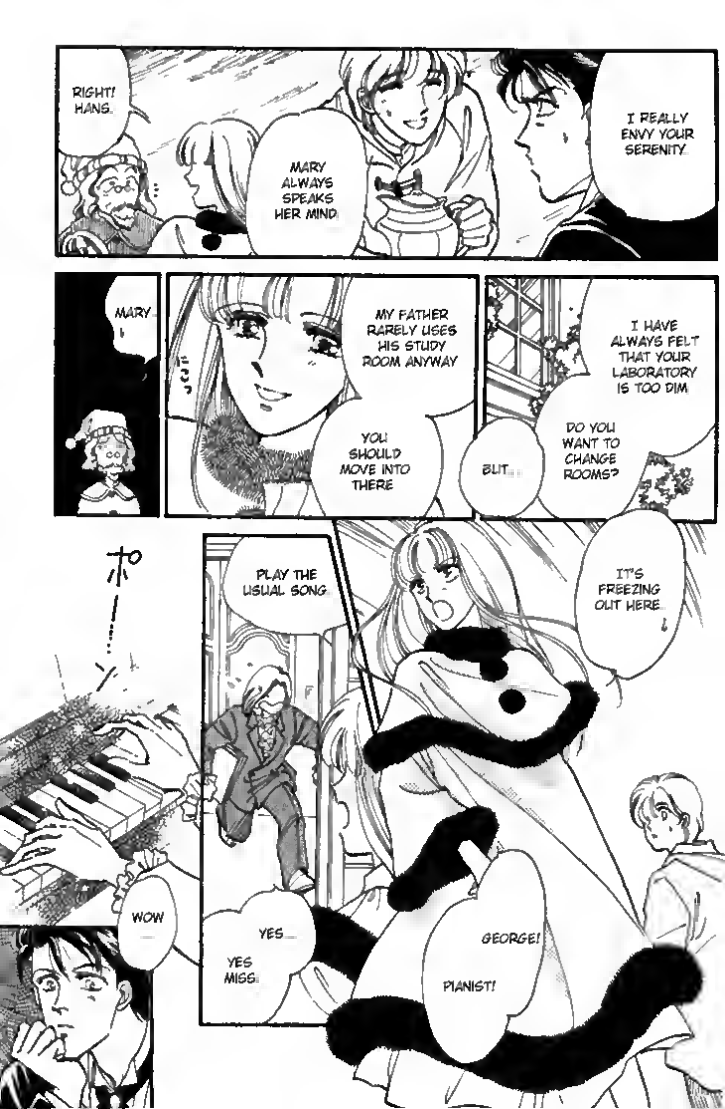
MARY! MY ATHLETIC NATURE DOES NOT RESEMBLE RAY'S...
IT IS AN HONOR TO MEET YOU!
HANS?!
Awk!
MY HEART
RAY! LET'S TAKE HANS BACK
PULL YOURSELF TOGETHER, HANS YOU CAN'T DIE ON ME
HOO HOO HOO!
I SAID THAT THERE ARE WILD WOLVES BEFORE!
Phew!
EH?
WHAT A HORRIBLE OLD MAN
IF YOU WANT TO CHASE AFTER MARY, GET ALONG WITH HANS FIRST!
OTHER-WISE HANS WOULDN'T FORGIVE YOU
BUT, SHE HIT YOU BECAUSE OF WHAT YOU SAID BEFORE
MARY DOESN'T HAVE A GOOD RELATIONSHIP WITH HER FATHER

AN UNSTABLE FAMILY?
THAT'S VERY COMMON
HANS!
DO YOU WANT THE DOCTORS TO SEE YOU?
THERE IS NO NEED.
It was professional
HANS
LIKE I SAID BEFORE, ONLY YOU AND I ARE PERMITTED TO ENTER HERE
RIGHT! HOW ARE YOUR EXPERIMENTS PROGRESSING?
EH? WHAT TOY IS THIS? CAN YOU TELL ME!
YOU ARE INDEED A LITTLE DUMB
RAY MENTIONED THAT HE WANTED TO VISIT YOUR LABORATORY.
HE IS VERY INTERESTED IN YOUR RESEARCH
大感謝っ
ヘルメット

GUTS!
How do you use this?
I PREFER MOVIES. I REALLY DON'T UNDERSTAND SCIENTISTS' TOOLS
THIS TIME MY RESEARCH WILL FULLY ILLUSTRATE SCIENTISTS' CONCERNS FOR MANKIND!
YOU REALLY ARE A POET
PARTICLES WHOSE SPEEDS ARE FASTER THAN LIGHT AND OTHER SIMILAR MYSTERIES—
THE TIME MACHINE NOT ONLY PRESERVES TIME, BUT ALSO REPEATS THE TIME SPACE ITSELF
MAKING YOU HAPPY IS ONE OF MY RESEARCH'S MAIN OBJECTIVE
AND THE ENGINEERING BEHIND ROBOTS— THE RICHNESS OF KNOWLEDGE
BUT...
COMPARED TO THOSE RESEARCHES,
I FEEL THAT YOU ARE BETTER SUITED AT MAKING MY FAVORITE TOYS
YOU DON'T UNDERSTAND MY SENTIMENTAL FEELINGS AT ALL?!
Doesn't understand

Those milk drinking puppets and doll boxes have long passed away with time.
AH! RAY HAS RETURNED
Time really does fly fast...
Kai Kai
Mary
Mary!
The guest is here
The guest is here
HI!
IT'S TIME FOR AFTERNOON TEA


RAY!
I'LL GO PREPARE SOME PASTRY
HAVE A SEAT, WILL
DON'T WORRY, I PREPARED IT MYSELF LOOK!
THERE IS NO TEA FOR YOU.
...WE HAVE BEEN LIVING TOGETHER FOR FIVE YEARS...
NO WAY HE IS MY RELATIVE!
IS RAY A SERVANT HERE?
Woo——sh
OH! REALLY? ISN'T MY MANSION'S VENTILATION AMAZING?
THESE COOKIES ARE DELICIOUS
HOW MAGNIF-ICENT.
WE ARE DRINKING CUPS OF BOILING TEA ON A CHILLY WINDY DAY...
the guest is here
Kaz


I REALLY ENVY YOUR SERENITY.
MARY ALWAYS SPEAKS HER MIND.
RIGHT! HANG.
I HAVE ALWAYS FELT THAT YOUR LABORATORY IS TOO DIM.
MY FATHER RARELY USES HIS STUDY ROOM ANYWAY
MARY
DO YOU WANT TO CHANGE ROOMS?
BUT...
YOU SHOULD MOVE INTO THERE
IT'S FREEZING OUT HERE.
PLAY THE USUAL SONG.
GEORGE!
PIANIST!
YES MISS.
YES...
WOW...

IT'S AMAZING WHAT IS... THIS PIECE?
I DON'T KNOW.
DON'T KNOW.
NO ONE KNOWS

IT IS A SONG FROM A MUSIC BOX I ONCE OWNED
ALTHOUGH THE MEDIEVAL MUSIC BOX ALWAYS STOPPED PLAYING IN THE MIDDLE...
I STILL LOVE THIS SONG THE MOST.

EH?

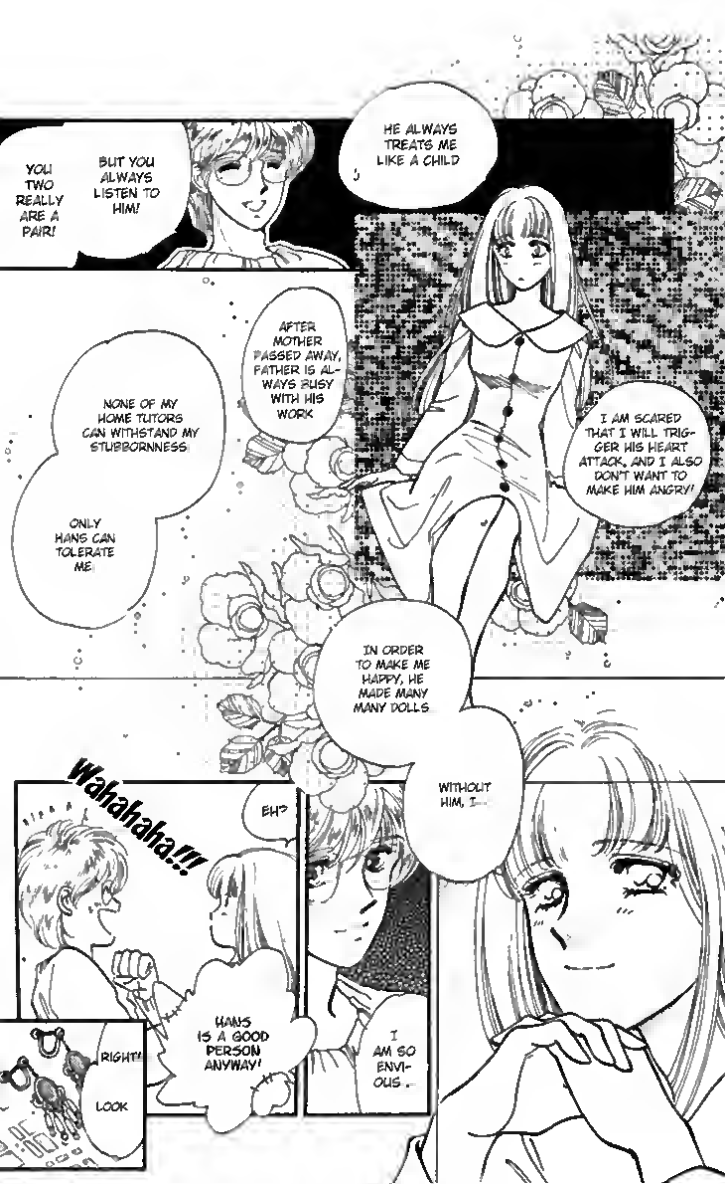
WHAT? GEORGE?
DID YOU HURT YOUR HANDS?
RAY

SO BEAUTI-FUL
SUCH BEAUTY... MAKES ME WANT TO CRY.

THE PIANIST AND HER ARE CURRENTLY IN LOVE
THE DAUGHTER OF OUR FAMILY DOCTOR. SHE IS THE PHARMACIST.
SARAH?
なっ なぜそれを!?
Only you thought that no one else knew
I KNOW EVERYTHING IN THIS HOUSE
OKAY! HURRY AND GO!
Miss... yes... because...
DO YOU HAVE TO GO ON A DATE WITH SARAH?
MUST BE OFFICE LOVE.
Eh?!
DO YOU KNOW MARY'S WAIST SIZE?
GO FIX THAT MEDIEVAL MUSIC BOX!
I CAN'T USE IT AT ALL
DOES MARY HAVE ANY BOYS IN MIND FOR A TWO PERSON DATE?
I ONLY WANT TO GIVE HER A DRESS
What are you thinking?
WHAT ARE YOU THINKING?
YES! A BUNCH OF THEM!
じょぼぼぼ
PLEASE SAY "I SHOULD RETURN"
Don't leave. your guest is here.
A TWO PERSON DATE MEANS THERE ARE ONLY TWO PEOPLE
ぽっ

RIGHT!
RAY!
What are you saying!
THANK YOU FOR YOUR HOSPITALITY THIS AFTERNOON
THEN, I WILL TAKE MY LEAVE NOW
YOU SHOULD BEGIN TO THINK ABOUT YOUR FUTURE
IF I INCREASE MY STRATEGIES, HEHE
WHAT WILL YOU DO?
What can I do?
RAY!
DO YOU REMEMBER WHAT A WEEK FROM TODAY IS?
What will I do?

TELL EVERYONE TO COME ATTEND A BALL!
OF COURSE YOU MUST PARTICIPATE TOO
OF COURSE I REMEMBER
IT IS YOUR BIRTHDAY
These are today's class work!
Last year:
A SET OF REFERENCE BOOKS ON SIGMUND FREUD
The year before last year:
SUMMER VACATION'S HOMEWORK INSECT COLLECTION
OH... I WILL DEFINITELY TRY HARDER.
I WISH THAT MY BIRTHDAY PRESENT THIS YEAR WILL BE WORTHY!
THE PAINTINGS ON THE WALLS AND THE FLOWERS INSIDE THE GREENHOUSE
PRESENTS OF WARMTH USUALLY SURROUND MY LIFE
VARIOUS DOLLS THAT CAN TALK, WALK, AND SALUTE...
ALWAYS MAKES DOLLS FOR ME...
HANS...


YOU TWO REALLY ARE A PAIR!
BUT YOU ALWAYS LISTEN TO HIM!
HE ALWAYS TREATS ME LIKE A CHILD
AFTER MOTHER PASSED AWAY, FATHER IS ALWAYS BUSY WITH HIS WORK
NONE OF MY HOME TUTORS CAN WITHSTAND MY STUBBORNNESS
ONLY HANS CAN TOLERATE ME
I AM SCARED THAT I WILL TRIGGER HIS HEART ATTACK, AND I ALSO DON'T WANT TO MAKE HIM ANGRY!
IN ORDER TO MAKE ME HAPPY, HE MADE MANY MANY DOLLS
WITHOUT HIM, I...
I AM SO ENVIOUS.
EH?
Wahahaha!!!
HANS IS A GOOD PERSON ANYWAY!
RIGHT!
LOOK

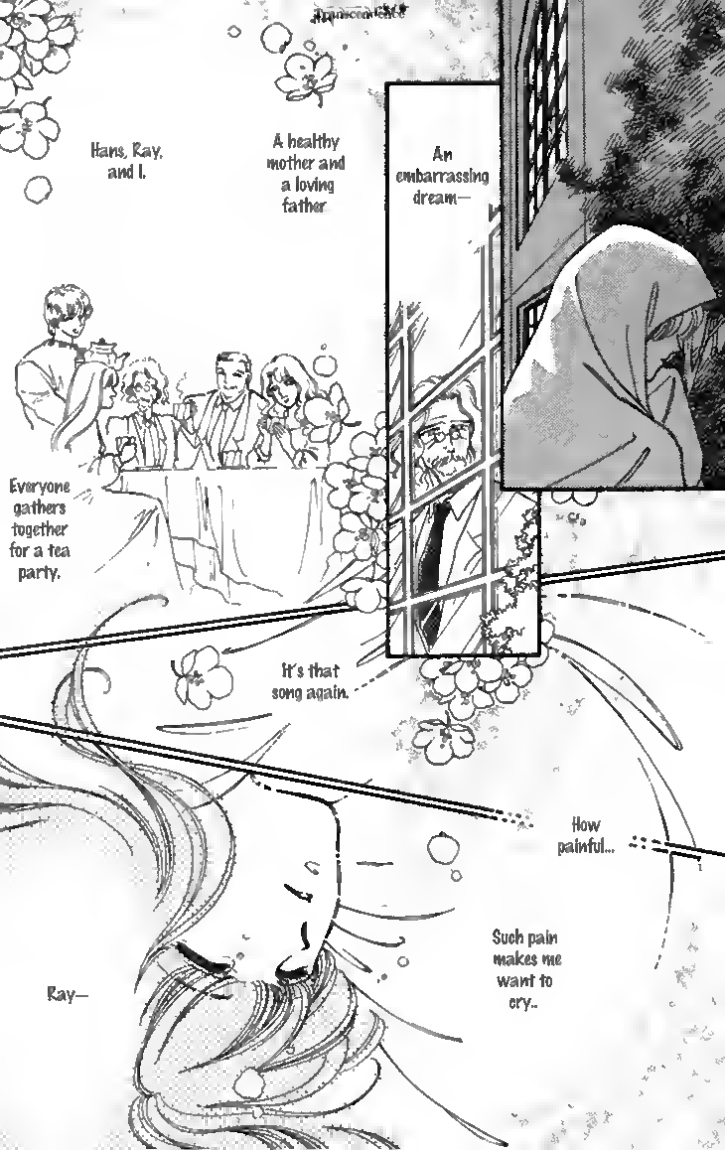
IT'S SO BEAUTIFUL!
FATHER SENT THE GIFT TO ME LAST YEAR.
TO SHOW THAT HE DIDN'T FORGET MY BIRTHDAY.
IT ARRIVED HALF A MONTH LATER
THE YEAR BEFORE LAST YEAR. AND THE YEAR BEFORE...
I HAVE NEVER WORN IT...
AHA!
IT'S NOT HERE!

WE CAN'T FIND IT ON THE LAWNS... SO IT MUST HAVE FALLEN INTO THE POOL.
LET ME FIND IT!
FORGET IT.
BURRR!
SO COLD
I'M ALSO LOOKING FOR IT!
I ALSO KNOW THAT IT IS MASTER'S PRESENT TO MISS
PLEASE!
IT SHOULD HAVE FALLEN SOMEWHERE AROUND HERE
ANYWAY,
IT IS ONLY AN INSIGNIFICANT PRESENT
EVERYONE GO BACK TO YOUR ROOM
HANS, YOU ARE SO OLD ALREADY DON'T CATCH A COLD!
MISS...

Ah!
The world is beginning to brighten.
Wait
Ray?!
?
THIS IS WONDERFUL.
I WILL BRING IT TO MARY TOMORROW MORNING

THE WEATHER IS FREEZING...
YET YOU STUBBORNLY DIVE INTO THE POOL FOR A DIP
DO YOU WANT TO GET A FEVER AND USE THAT EXCUSE TO NOT ATTEND THE BALL!
MARY!
You'll make everyone fall
AS I WAS SAYING...
ARE YOU STUPID OR WHAT?
YOU ARE A GOOD PERSON!
SO YOU
THAT'S WHY I WENT INTO THE POOL ON A SNOWY NIGHT TO FIND YOUR PRESENT!
SO...
I REALLY DON'T KNOW WHAT TO DO WITH YOU

YOU... EXAG-GERATE!
LIKE HANG.
ALWAYS THINKING UP WAYS TO CHEER ME UP,
IN ANY CASE... THANK YOU.
IT TOOK ME FOREVER TO FIND IT, DON'T LOSE IT AGAIN.
YOU ALWAYS... SEE THROUGH MY MIND.
MARY!
WHAT KIND OF GIFT DO YOU WANT THIS YEAR?
THANK YOU. I DON'T KNOW WHAT I RE-ALLY WANT EITHER.
TELL ME!
I CERTAINLY WILL GIVE IT TO YOU.
GOOD NIGHT, RAY!
DON'T CATCH A COLD.


Hans, Ray, and I.
A healthy mother and a loving father
An embarrassing dream—
Everyone gathers together for a tea party.
It's that song again.
How painful...
Such pain makes me want to cry..
Ray—

EH?
F..THER?
YUP! HE JUST RETURNED
HE WENT TO HIS STUDY ROOM TO GATHER SOME DOCUMENTS.
IS HE STILL HERE?
YUP!
EVERYONE RETREAT FIRST..
Ehhhhh
What I want...
What I want the most is..

I NEED TO FIND SOME DOCUMENTS IN HERE
THE SECRETARY CAN'T FIND IT, SO I HAVE TO COME PERSONALLY
MARY?
FATHER, HANS IS ALREADY OLD.
FATHER
WHY ARE YOU STILL SO STUBBORN LIKE BEFORE!
STOP MAKING TROUBLE ALREADY, YOU'RE NOT YOUNG ANY MORE
ガターン!
HMPH
FATHER!
I KNOW THIS ALREADY

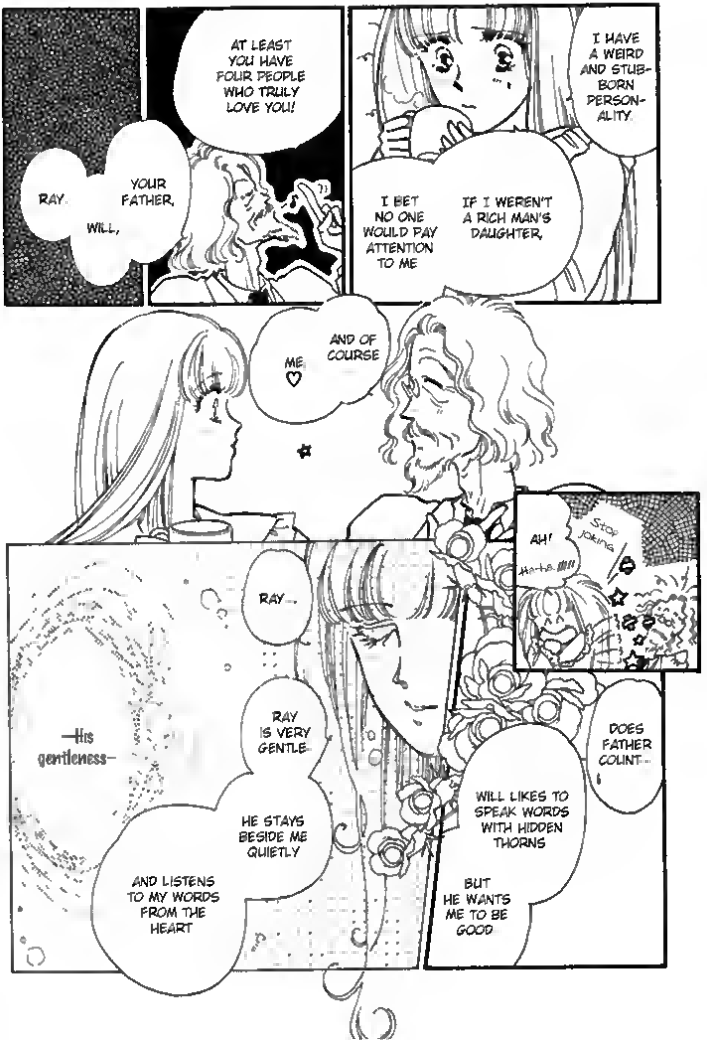
WOAH-AH...
MARY! CALM DOWN!
ガシャーン
MISS!
MARY!!!
WHEN MOTHER WAS ILL...
I WAS VERY YOUNG BACK THEN.
THE DOCTOR AND NURSE HURRIED HERE AND THERE...
I WASN'T ABLE TO REMEMBER EVERYTHING.
BUT...
I KNOW THAT I LIVED WITH FEAR EVERYDAY
ALSO, FATHER DIDN'T EVEN SHOW UP TO SEE MOTHER ONE LAST TIME...
I WAS FRIGHT-ENED...
BUT YOUR FATHER TREATS ME WELL.
HE IS TRYING TO BUY YOUR GENIUS

HE SEES YOU AS HIS ART COLLECTION!
HE KNOWS THAT YOUR GRADES ARE AMAZING
HE INVESTS IN YOU SO THAT YOU CAN BE HIS WATCHDOG FOR HIS COMPANY LATER ON
SLAP!
MARY!
AH..
AH..
SO... SORRY!
WILL! LET'S GO ON A DATE!
DRIVE YOUR CAR!
-DID YOU FIGHT WITH RAY?

THEN— WHY DID YOU TAKE ME OUT?
ARRO-GANT AND STUB-BORN,
A CLASSICAL EGOTISTICAL RICH PRINCESS.
Huh!
YOU CALLED ME ON A DATE BECAUSE YOU HAD A FIGHT WITH HIM OF COURSE IT HAS SOMETHING TO DO WITH ME
THAT HAS NOTHING TO DO WITH YOU
BECAUSE OF YOUR BEAUTY AND WEALTH
YOU ARE INDEED A PERFECT MATCH FOR ME
WHAT DO YOU THINK OF ME AS?!
Ha!
Haha
YOU THINK YOU ARE ALL THAT JUST BECAUSE YOU OWN A CAR!
BAH!
YOU ARE JUST A STINKY RICH PLAYBOY
Yes! Yes! That's right!
HOW GOOD ARE YOU?
WHAT BEAUTY AND WEALTH?

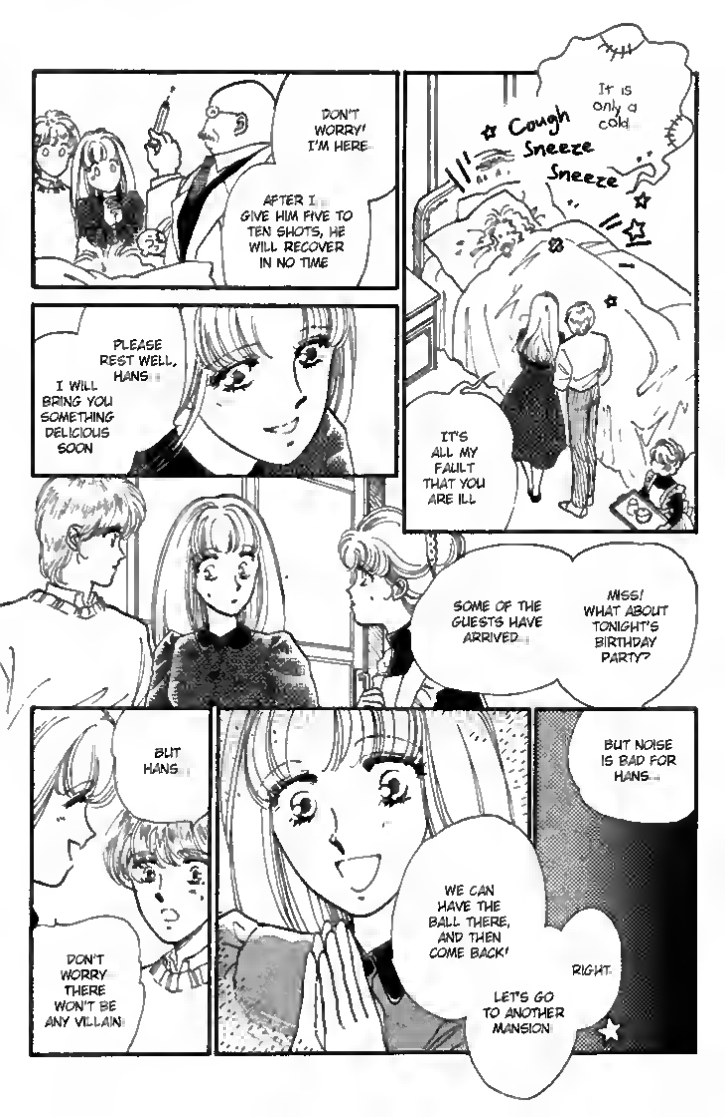
I...
WAS ONLY SPEAKING THE TRUTH
HEY! YOU ASKED ME OUT
SHE REALLY DOESN'T UNDERSTAND A MAN'S HEART
EH?
WHAT IS IT? MARY?
CAN'T SLEEP?
DID YOU FIGHT WITH RAY?
EH?
I KNEW IT FROM THE DEPRESSING AND MISERABLE WAY HE WAS EATING DINNER.
YOU ARE TOO?

MAYBE YOU SAID SOMETHING YOU SHOULDN'T HAVE?
UM!
YES
RAY...
HIT ME.
HE WAS ALWAYS SPOILING ME— CARING FOR ME...
THAT DEPENDS ON YOUR DECISION
SHOULD I APOLOGIZE?
HANG, YOU REALLY ARE A GOOD LISTENER! I FEEL SO SECURE!
WHENEVER I AM CONFUSED, I COME TO YOUR LABORATORY TO TALK TO YOU.
IT IS AMAZING!
THIS ROOM IS FILLED WITH HANG'S DREAM AND UNFINISHED INVENTIONS
THAT'S WHY IT'S MORE PROPER TO CALL ME A DREAMER OR WISH-GRANTER.


I HAVE A WEIRD AND STUBBORN PERSONALITY.
IF I WEREN'T A RICH MAN'S DAUGHTER,
I BET NO ONE WOULD PAY ATTENTION TO ME
AT LEAST YOU HAVE FOUR PEOPLE WHO TRULY LOVE YOU!
RAY.
YOUR FATHER,
WILL,
AND OF COURSE
ME. ♡
Stop joking
AH!
Ha-ha..!!!!
RAY...
—His gentleness—
RAY IS VERY GENTLE.
HE STAYS BESIDE ME QUIETLY
AND LISTENS TO MY WORDS FROM THE HEART
DOES FATHER COLINT...
WILL LIKES TO SPEAK WORDS WITH HIDDEN THORNS
BUT HE WANTS ME TO BE GOOD

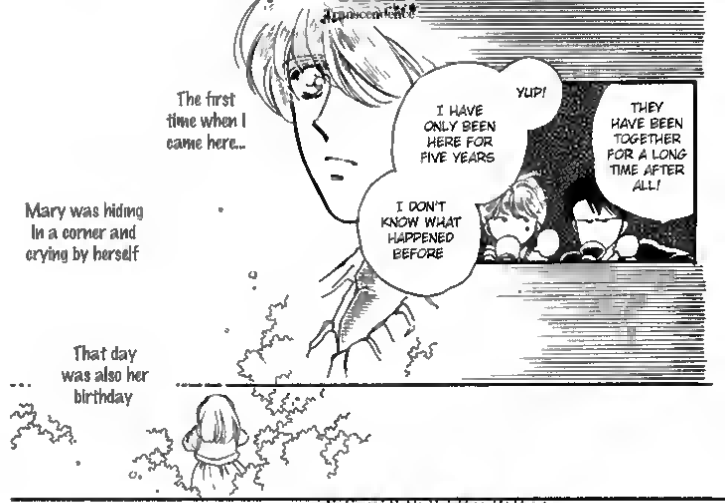
Mary has grown up.
She has also become beautiful.
How very gentle, just like that song.
Time passes by so quickly
カチャ カチャ
She was that crying girl who hides in the courtyard's corner.
カミソリ

The adorable Mary
I will always be with you
And not let you cry any more...
ILL?!


DON'T WORRY! I'M HERE
AFTER I GIVE HIM FIVE TO TEN SHOTS, HE WILL RECOVER IN NO TIME
Cough
Sneeze
Sneeze
It is only a cold
IT'S ALL MY FAULT THAT YOU ARE ILL
PLEASE REST WELL, HANS
I WILL BRING YOU SOMETHING DELICIOUS SOON
SOME OF THE GUESTS HAVE ARRIVED
MISS! WHAT ABOUT TONIGHT'S BIRTHDAY PARTY?
BUT HANS
DON'T WORRY THERE WON'T BE ANY VILLAIN
WE CAN HAVE THE BALL THERE, AND THEN COME BACK!
BUT NOISE IS BAD FOR HANS
RIGHT
LET'S GO TO ANOTHER MANSION

*T/N: Not her grandfather but an honorary term for an older man.

WAS HANS ILL?
WILL!
MARY!
HAPPY BIRTHDAY!
THANK YOU!
PLEASE ENJOY YOURSELVES
IF HANS WERE HERE, MARY WOULD BE EVEN HAPPIER.
CAN'T THESE PEOPLE REPLACE HIM?
LAUGH
CHATTER
CHATTER


The first time when I came here...
YUP!
I HAVE ONLY BEEN HERE FOR FIVE YEARS
I DON'T KNOW WHAT HAPPENED BEFORE
THEY HAVE BEEN TOGETHER FOR A LONG TIME AFTER ALL!
Mary was hiding in a corner and crying by herself
That day was also her birthday

That adamant expression of hers..
WHO ARE YOU?
Father was busy with work and had not returned..
AH! AH!
But!
She had such a tough expression when she first met me...
EVEN THOUGH I CAN'T MATCH UP TO YOU IN TERMS OF HER FEELINGS FOR US,
THERE ARE OTHER RIVALRIES...

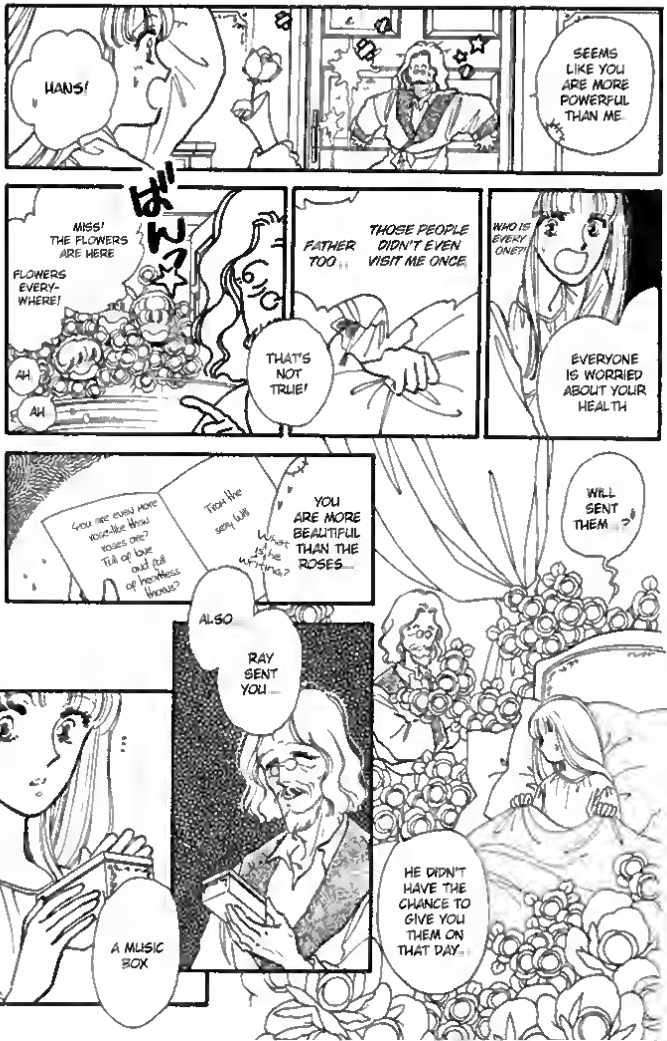
I'M RIDING A WHITE HORSE... TROTTING ALONG... LOOK AT ME
MARY!
LOOK! THIS IS YOUR BIRTHDAY PRESENT FROM ME
SUCH A HANDSOME HORSE
I WANT TO RIDE IT IMMEDIATELY
THIS CAR IS BETTER
WHAT AN AMAZING CAR
Horse is better!
Car is better!
I really can't stand those two!
I WILL GO GET A DRIVER'S LICENSE
MARY?
WHICH PRESENT DO YOU LIKE?
AH!
OH! OH!
BUT...
THERE IS NO DANGER HERE...
WHY DID HANS TELL ME TO NOT COME HERE?

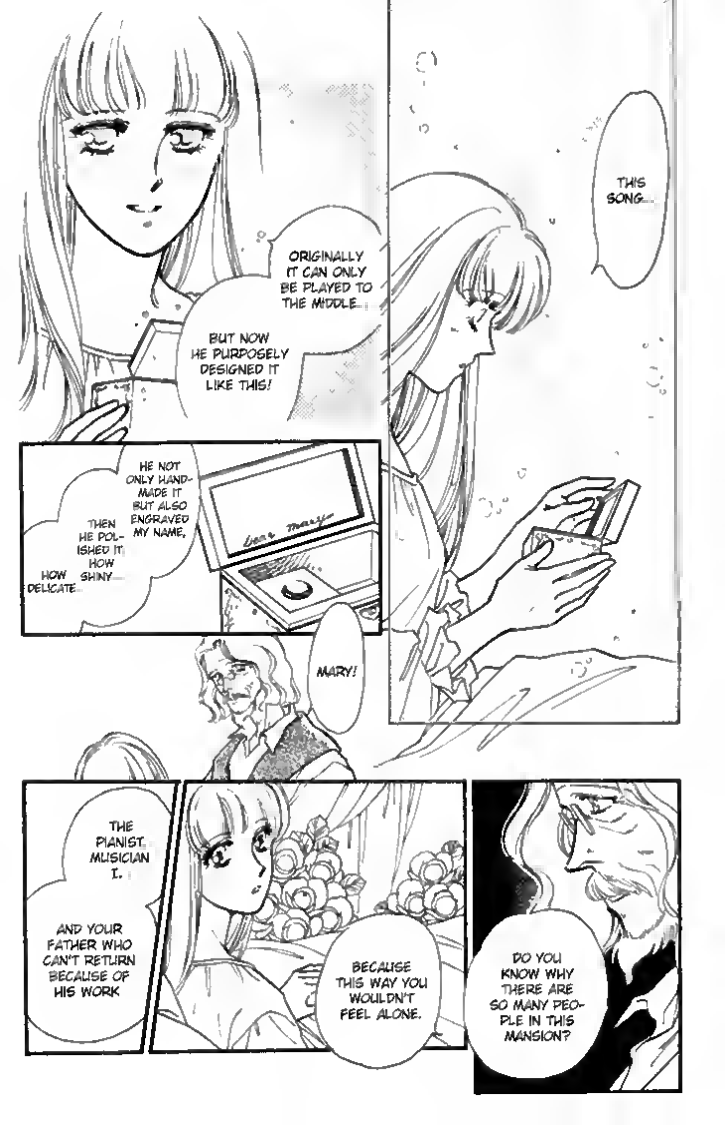
AH?!
MARY!
BE CARE-FUL!
MOVE OUT THE WAY——

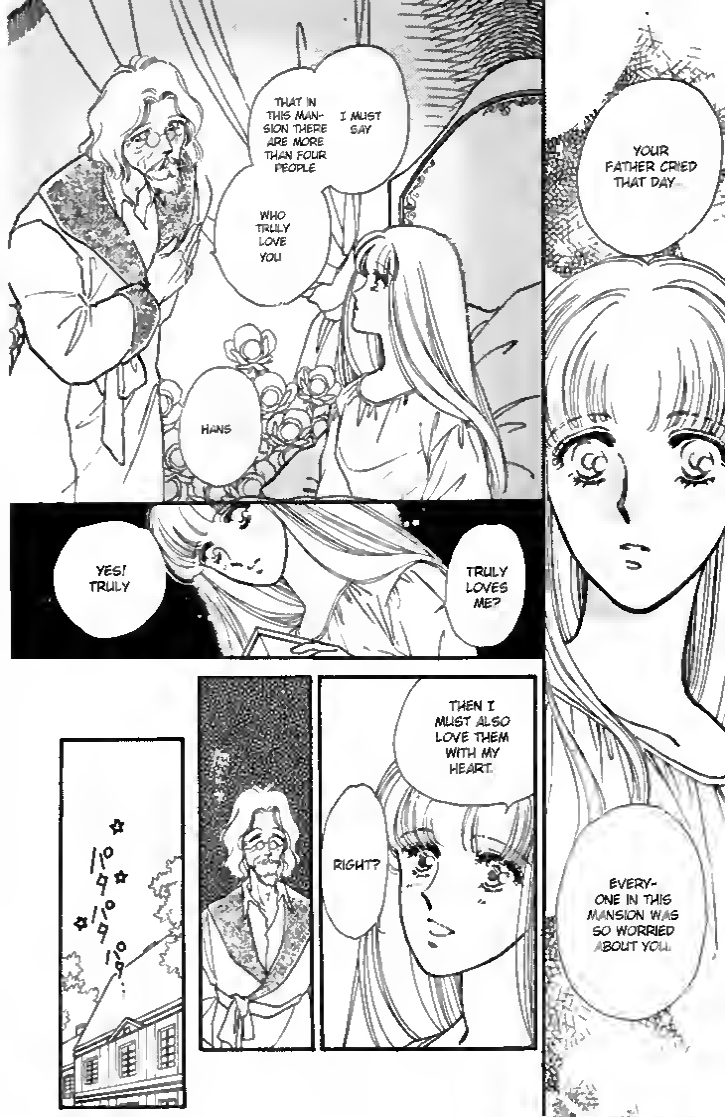
MARY!!!
PER-HAPS... SHE WILL HAVE A SCAR.
MAYBE SHE WILL HAVE AN AFTER-EFFECT.
BUT IT WON'T BE THAT SERIOUS.
WHAT ABOUT RUNNING...
CAN I STILL RUN?
MARY!
DID YOU WAKE UP?
CAN I STILL RUN?

BE PATIENT
YOU WILL CERTAINLY RECOVER
WHERE IS FATHER?
HE WAS HERE A MOMENT AGO
DID HE RETURN TO HIS COMPANY?
I WANT TO SLEEP
PLEASE LEAVE!
MISS!
HANS!
RAY! WILL! WHERE ARE THE OTHER GUESTS?
GET OUT!
I WANT TO SLEEP. I'M TIRED!

THAT'S WHY I DIDN'T LET HER GO.
I KNEW THIS...
BUT I WASN'T ABLE TO PREVENT IT...
HANS!
Cough
Cough
PLEASE BE CAREFUL...
THEY WERE TOO AFRAID TO TAKE RESPONSIBILITY TO VISIT...
HOW DID IT TURN OUT THIS WAY...?
Ding-dong
I SAID THAT I WANT TO SLEEP,
DON'T BOTHER ME—
MEDI-CINE AND—
TEA CUPS,
AS WELL AS A COLD BREAK-FAST
LET ME ESCORT YOU TO YOUR ROOM SO YOU CAN REST...

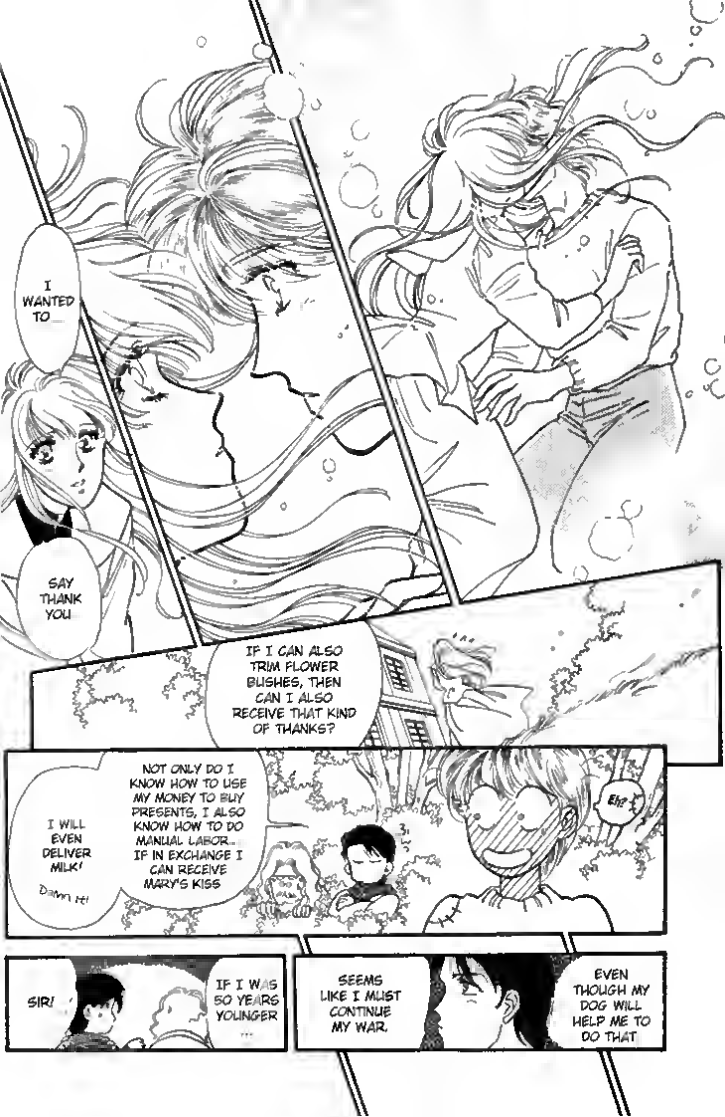

HANS!
SEEMS LIKE YOU ARE MORE POWERFUL THAN ME
WHO IS EVERY ONE?
EVERYONE IS WORRIED ABOUT YOUR HEALTH
FATHER TOO...
THOSE PEOPLE DIDN'T EVEN VISIT ME ONCE
THAT'S NOT TRUE!
MISS! THE FLOWERS ARE HERE
FLOWERS EVERY-WHERE!
AH
AH
WILL SENT THEM ?
YOU ARE MORE BEAUTIFUL THAN THE ROSES...
You are even more beautiful than roses are? Full of love and full of tenderness though?
Tech the song, Will
Where is the instrument?
ALSO
RAY SENT YOU...
A MUSIC BOX
HE DIDN'T HAVE THE CHANCE TO GIVE YOU THEM ON THAT DAY...


THIS SONG...
ORIGINALLY IT CAN ONLY BE PLAYED TO THE MIDDLE...
BUT NOW HE PURPOSELY DESIGNED IT LIKE THIS!
HE NOT ONLY HAND-MADE IT BUT ALSO ENGRAVED MY NAME,
THEN HE POL-ISHED IT. HOW SHINY... HOW DELICATE...
MARY!
THE PIANIST. MUSICIAN I.
AND YOUR FATHER WHO CAN'T RETURN BECAUSE OF HIS WORK
BECAUSE THIS WAY YOU WOULDN'T FEEL ALONE.
DO YOU KNOW WHY THERE ARE SO MANY PEO-PLE IN THIS MANSION?


YOUR FATHER CRIED THAT DAY...
EVERY-ONE IN THIS MANSION WAS SO WORRIED ABOUT YOU.
THEN I MUST ALSO LOVE THEM WITH MY HEART.
RIGHT?
TRULY LOVES ME?
YES! TRULY
HANS
I MUST SAY
THAT IN THIS MAN-SION THERE ARE MORE THAN FOUR PEOPLE
WHO TRULY LOVE YOU

I WAS JUST ABOUT TO VISIT YOU!
YOU SCARED ME
THANK YOU FOR YOUR FLOWERS
I WILL PRESERVE THESE FLOWERS INTO JAM I'M DRYING THEM RIGHT NOW
EW?!
AH! WILL! YOU CAME AT THE RIGHT TIME.
EVEN THOUGH YOU ARE A CARELESS PLAYBOY,
YOU ARE STILL A CARING PERSON
I DIDN'T GIVE YOU THOSE FLOWERS OUT OF FRIENDSHIP...
Where is Ray?
RAY!
LET'S BE FRIENDS!

Ah!
MARY!
BE CAREFUL! DON'T RUN SO FAST!
RAY! I...
CAME—
TO THANK...
AH!

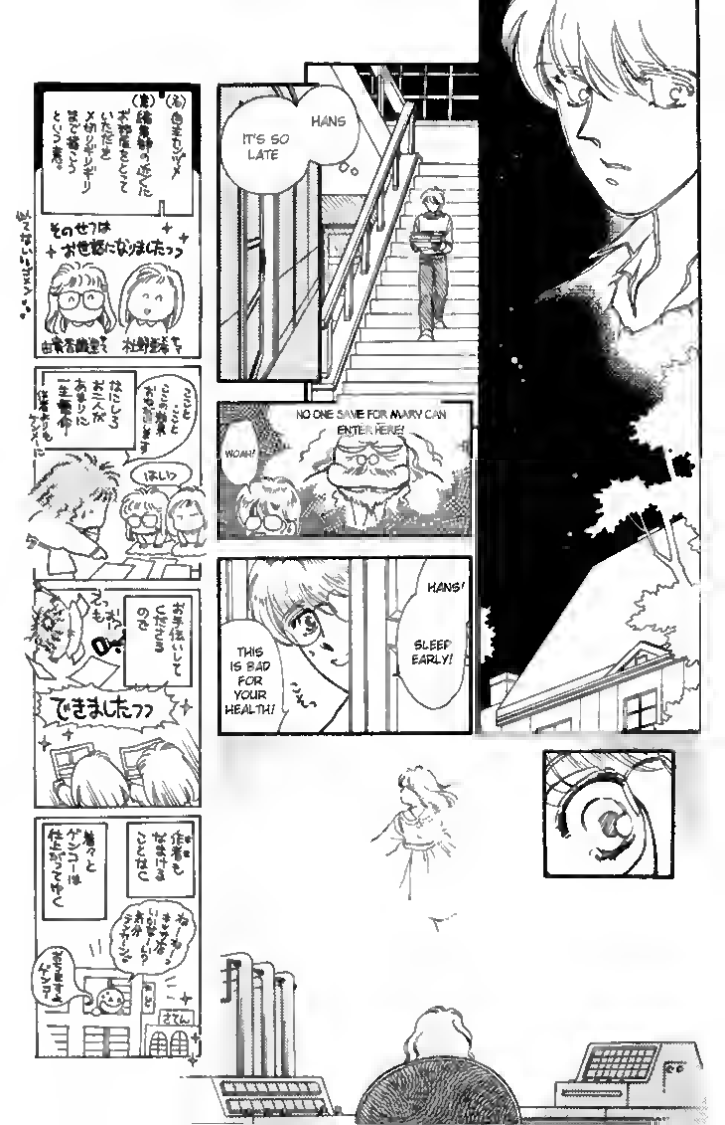

I WANTED TO...
SAY THANK YOU
IF I CAN ALSO TRIM FLOWER BUSHES, THEN CAN I ALSO RECEIVE THAT KIND OF THANKS?
NOT ONLY DO I KNOW HOW TO USE MY MONEY TO BUY PRESENTS, I ALSO KNOW HOW TO DO MANUAL LABOR.. IF IN EXCHANGE I CAN RECEIVE MARY'S KISS
I WILL EVEN DELIVER MILK!
Damn it!
Eh?
SIR!
IF I WAS 50 YEARS YOUNGER ...
SEEMS LIKE I MUST CONTINUE MY WAR.
EVEN THOUGH MY DOG WILL HELP ME TO DO THAT

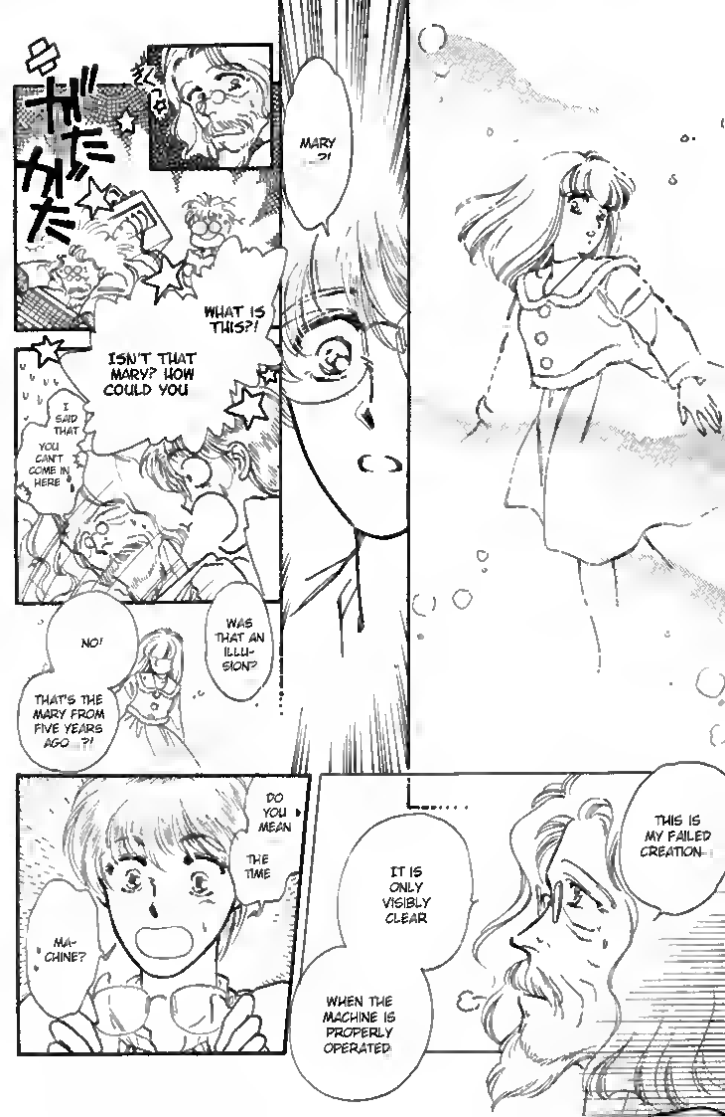
RAY! DON'T FORGET ABOUT MY EXISTENCE
I WILL HAVE A LENGTHY CONVERSATION WITH FATHER.
MISS!
BAD NEWS!
EH?
FATHER'S COMPANY?
MISS!
You will definitely be happy.
This way, you certainly can possess happiness in the bottom of your heart.
Go for it! Mary!
I AM WAITING FOR FATHER.
THIS WAY—
I WILL TELL HIM EVERYTHING

I'M A LITTLE TIRED.
LET ME REST FOR LITTLE.
FATHER ...
HOW IS... YOUR FOOT?
HOW DID... THE CRISIS HAPPEN?
WELL ... I DON'T KNOW ANY-THING AT ALL.
I AM NOT FAMILIAR WITH THE COMPANY.
MARY!
THE SAME THING HAPPENED BACK THEN.
MARY ...?

WHEN YOUR MOTHER WAS ILL, THE COMPANY ALSO FACED A CRISIS
IT AFFECTED EVERY WORKER'S LIFE,
AND THIS TIME...
I.
HOW WOULD I KNOW IF YOU DIDN'T TELL ME!
WELL..
MARY!
I.
CAN'T DO ANYTHING...
WILL!
YES YOU CAN!
IF YOU...
MARRY ME
LISTEN!
This is not the time to kid around!

I CAN ONLY WIN YOU WITH MY FINANCIAL POWER!
I AM SERIOUS.
MARY!
I HATE CHARITY EVENTS
I don't think this isn't unreasonable, but you still can't say it!
MY FAMILY'S FINANCIAL POWER CAN HELP YOUR FATHER'S COMPANY PASS THIS CRISIS!
SO...
RE-ALLY,
I CAN HELP YOU.
WHAT DO YOU MEAN BY THAT!!!
MARY!
RAY!
WHAT SHOULD I DO?
WHAT NOW?
I...


HANS
IT'S SO LATE
NO ONE SAVE FOR MARY CAN ENTER HERE!
WOAH!
HANS!
SLEEP EARLY!
THIS IS BAD FOR YOUR HEALTH!
こえっ
できましたっ?
ほしい
ねぇねぇ
ゲンコーは仕上がってやく


MARY ?!
WHAT IS THIS?!
ISN'T THAT MARY? HOW COULD YOU
I SAID THAT YOU CAN'T COME IN HERE
WAS THAT AN ILLU-SION?
NO!
THAT'S THE MARY FROM FIVE YEARS AGO ?!
DO YOU MEAN
THE TIME
MA-CHINE?
THIS IS MY FAILED CREATION
IT IS ONLY VISIBLY CLEAR
WHEN THE MACHINE IS PROPERLY OPERATED

WOW! YOU'RE THE GREATEST INVENTOR IN THE WORLD!
EVEN IF IT IS A FAILURE, IT IS STILL AMAZING!
YOU DON'T HAVE TO STAY IN THIS TINY LABORATORY ANY MORE.
THIS IS A... FAILURE
IT CERTAINLY CAN BENEFIT MANY NATIONS AND PEOPLE
MY RESEARCH IS PURELY FOR MARY.
I...
SO THAT SHE MAY NEVER CRY AGAIN...
I WISH THAT SHE CAN GROW UP IN A HAPPY ENVIRONMENT...
EVERYTHING WAS DONE TO MAKE HER HAPPY.
I...
I ALSO WISH HER HAPPINESS,
BUT, I DON'T HAVE YOUR ABILITY...
DON'T KNOW WHAT TO DO.
AS LONG AS—
YOU LIVE WITH HER...

AREN'T YOU DOING THAT ALREADY?
I AM YOU
THAT PERSON IS YOU
IT WILL BE ENOUGH
AS LONG AS SHE DOESN'T FEEL LONELY
I
RAY? WHY ARE YOU IN A HURRY?
But,
But..

I AM LISTENING TO THE MUSIC BOX YOU GAVE ME
THIS SONG CALMS ME DOWN
RAY--?!
YOU DON'T LET ME KISS YOU BUT YOU KISSED ME?
AH!
THAT'S BECAUSE I WAS CARELESS!
DO YOU HAVE A FEVER?!
RAY! STOP PLAYING

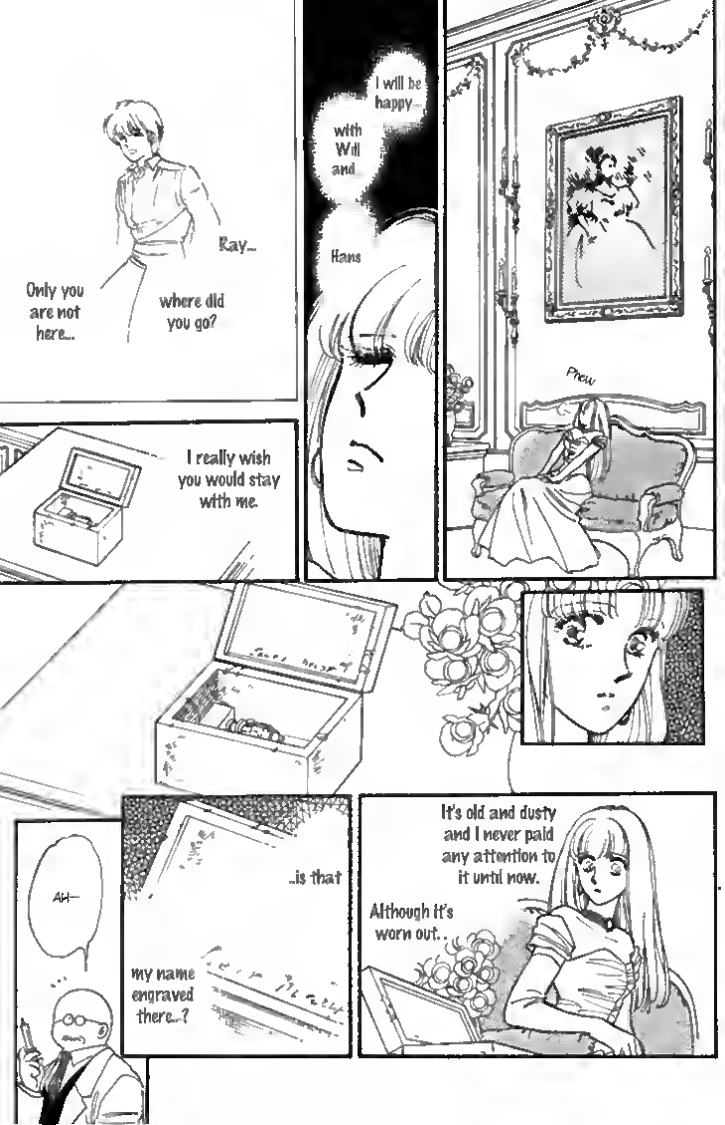
I DON'T HAVE A REASON TO STAY WITH YOU ANY MORE
YOUR FAMILY IS ALMOST BANKRUPT...
IT IS MEANING-LESS TO STAY
I...
WILL TAKE THIS
RAY!!!
バン
I DIDN'T SEE ANYONE HE'S NOT IN THE MANSION, MISS
WHERE DID HE GO?!
RAY WHO IS ALWAYS OBEDIENT
RAY!!!
DON'T GO!

will never tell a lie.
RAY!
I now understand...
you for real.
COME BACK!!!
IT'S BEEN TWO WEEKS
YOU STILL CAN'T FIND HIM?
MASTER AND MISS HAVE NOT SLEPT FOR DAYS...

I WAS JUST ABOUT TO GO FIND YOU.
THAT'S RIGHT
YOU MUST TAKE CARE OF YOURSELF
RAY WILL DEFINITELY RETURN
YOU WILL NO LONGER BE BEAUTIFUL IF YOU BECOME LIKE A PANDA!
MARY!
I WANT TO INTRODUCE YOU TO A PERSON.
I AM IN LOVE.
Ray! The things after today..
are more important
MARY?
CAN I SPEAK TO YOU?
FATHER!

HE PROPOSED TO ME
I...
WANT TO MARRY WILL
リーンゴーン
MISS! YOU ARE SO GOR-GEOUS!
WILL MUST UPHOLD OUR IMAGES!

RAY..
HANS'S HEALTH IS RECENTLY IN DECLINE
IF ONLY HANS AND RAY WERE HERE
MARY
THOUGH RAY TOOK THE NEW ONE
THAT I RECEIVED AS A PRESENT
THE MUSIC BOX!
WOW! IT'S FIXED
IT IS MY TREASURE
FATHER!
HANS WANTS ME TO GIVE YOU THIS
AH!
I AM GOING TO REST A LITTLE.
I THINK I DRANK TOO MUCH
BE RIGHT BACK
I WILL BE HAPPY WITH WILL
IT IS GOOD FOR EVERYONE
NO! FATHER!
IS THIS FINE?
FOR ME AND MY COMPANY

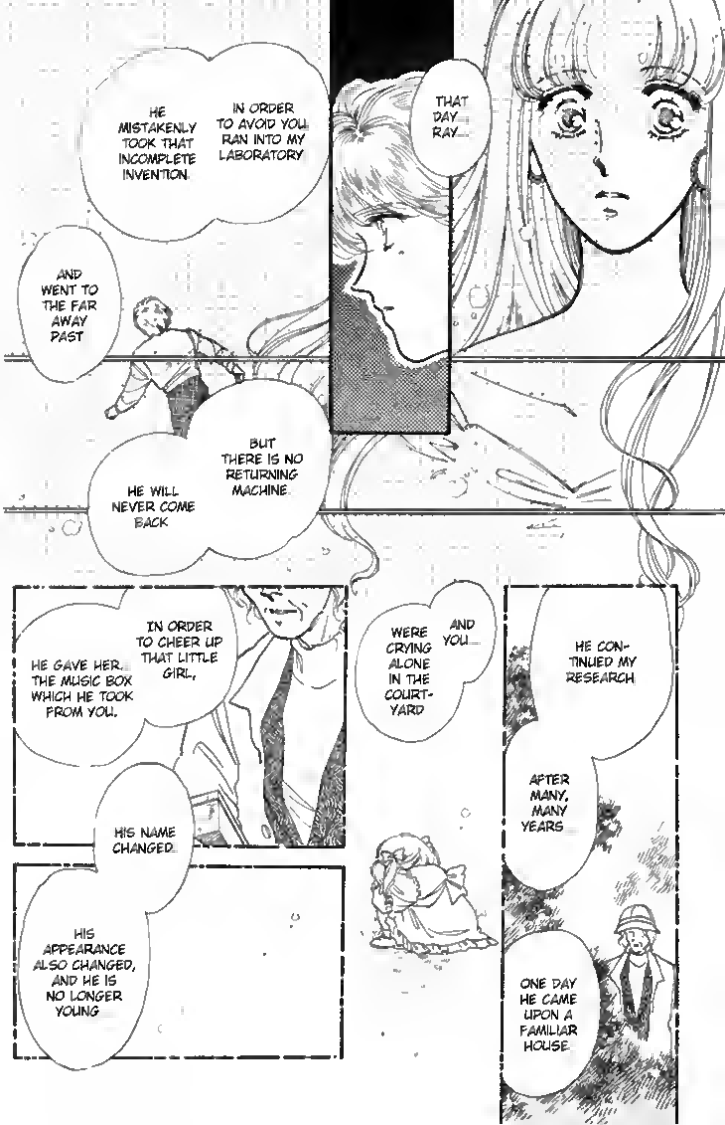

I will be happy...
with Will and
Hans
Ray...
Only you are not here...
where did you go?
Phew
I really wish you would stay with me.
It's old and dusty and I never paid any attention to it until now.
Although it's worn out...
...is that
my name engraved there...?
Ah—

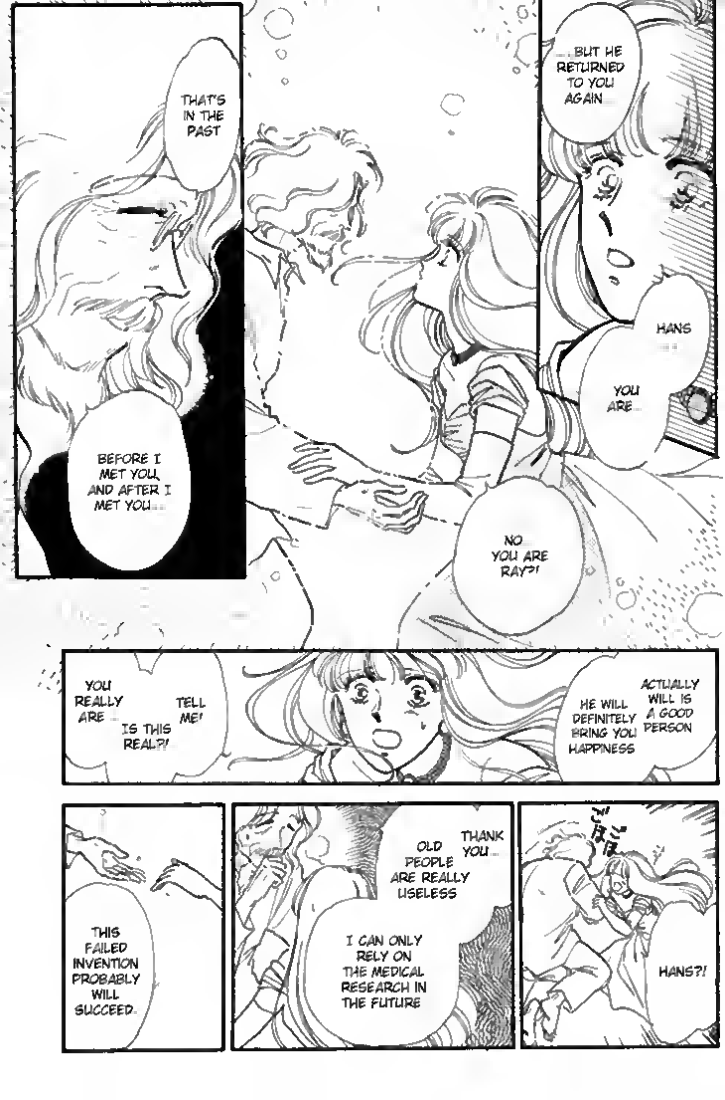
SEEMS LIKE... SMOKE IS COMING OUT FROM THE MOUNTAINS
IS IT A FIRE?
MR. WILL!
BAD NEWS!
WHERE IS IT...?
LOOKS LIKE MISS MARY'S WEDDING PARTY...
TER-RIBLE!
THE KITCHEN IS ON FIRE!!!
WHAT HAPPENED?
SORRY! I DIDN'T NOTICE IT EARLIER
SMOKE... CAME OUT ALL OF A SUDDEN
MR WILL! DON'T GO NEAR IT

Smoke?!
AH!
EH
BUT...
MARY IS INSIDE
FIRE!
RETREAT TO THE COURT-YARD.
CALM DOWN!
Oh no! This is the third floor
FIRE!
THERE IS SMOKE DOWN-STAIRS
I WILL JUMP OUT THIS WINDOW
I can't escape.
MISS!
MISS MARY

SMOKE
SOME-ONE HELP ME!
HELP!
MARY
DON'T GO INSIDE!
WHO WILL SAVE MISS?
MR WILL!
Will!
Hans!
Ray! Come save me!
HURRY !!!
OVER HERE!
MARY!!!

HANS...?!
HOW DID YOU COME? AND IT'S THE THIRD FLOOR!
WEREN'T YOU AT HOME?
THIS IS THE FRUIT OF THE RESEARCH YOU WERE INTERESTED IN.
IT ISN'T COMPLETELY DONE.
THIS CAN ONLY BE SUSTAINED FOR A LITTLE WHILE.
The smoke..
is slowly going away
Is this...
MAGIC?
TIME?!
IT'S BECAUSE
OF YOUR MUSIC BOX
THE SECOND TIME...
NO THIRD TIME!
THE FIRST TIME I GAVE IT TO YOU
WAS WHEN YOU WERE A LITTLE GIRL CRYING IN THE COURTYARD


HE MISTAKENLY TOOK THAT INCOMPLETE INVENTION
IN ORDER TO AVOID YOU, RAN INTO MY LABORATORY
THAT DAY... RAY...
AND WENT TO THE FAR AWAY PAST
BUT THERE IS NO RETURNING MACHINE
HE WILL NEVER COME BACK
HE GAVE HER... THE MUSIC BOX WHICH HE TOOK FROM YOU.
IN ORDER TO CHEER UP THAT LITTLE GIRL,
HIS NAME CHANGED.
HIS APPEARANCE ALSO CHANGED, AND HE IS NO LONGER YOUNG
WERE CRYING ALONE IN THE COURT-YARD
AND YOU...
HE CON-TINUED MY RESEARCH
AFTER MANY, MANY YEARS
ONE DAY HE CAME UPON A FAMILIAR HOUSE


THAT'S IN THE PAST
BEFORE I MET YOU, AND AFTER I MET YOU...
...BUT HE RETURNED TO YOU AGAIN
HANS
YOU ARE
NO YOU ARE RAY?!
YOU REALLY ARE
IS THIS REAL?!
TELL ME!
HE WILL DEFINITELY BRING YOU HAPPINESS
ACTUALLY WILL IS A GOOD PERSON
THIS FAILED INVENTION PROBABLY WILL SUCCEED
OLD PEOPLE ARE REALLY USELESS
THANK YOU...
I CAN ONLY RELY ON THE MEDICAL RESEARCH IN THE FUTURE
HANS?!

MARY!
MR. WILL—
OVER THERE!
ARE YOU OKAY? MARY!
DID YOU GET INJURED?
MARY!
BEFORE YOU BECOME AN OLD HAG, WE MIGHT MEET AGAIN!
WAIT! HEY!
TAKE CARE! MARY!
I wish you..
Eternal happiness..
RAY!
RAY!!!

CRY
What is it?
Who bullied you...?
Mother...
It's a music box
Even though it is old and scorched
there is a very beautiful song inside
Oh.. this is for you
No one wants to play with me
Mother is sick
MARY!!!
So Mary,
don't cry—
CRY
CRY

Was he Ray?

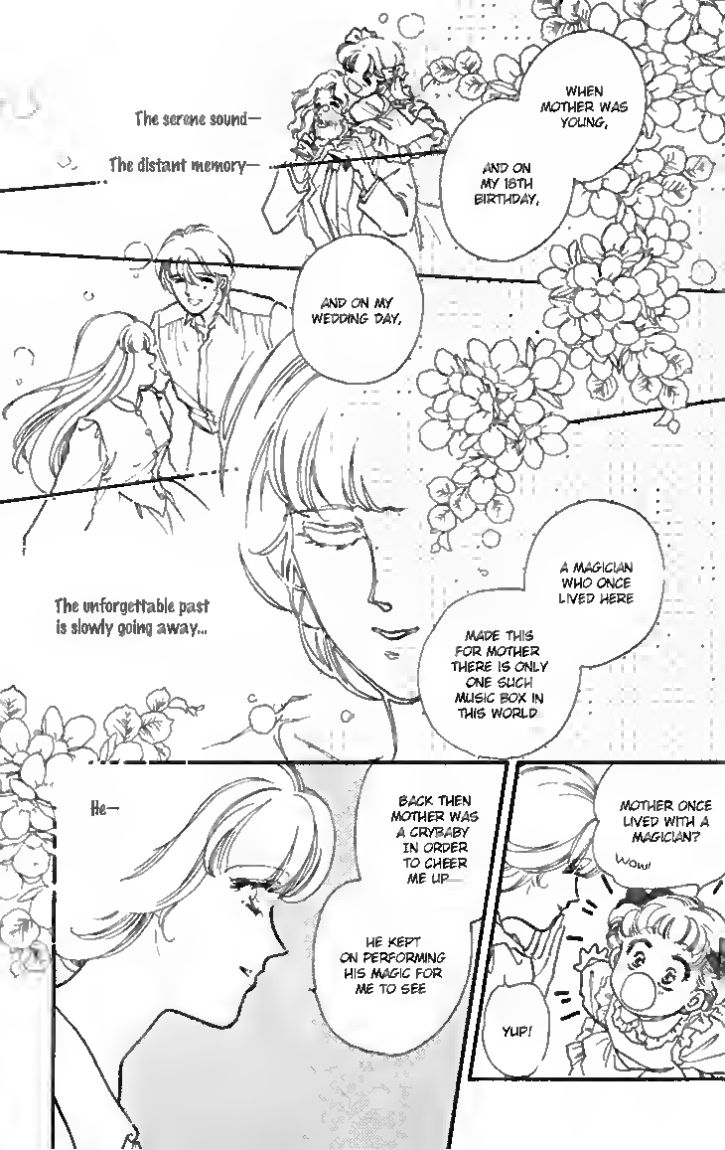
Time... goes on ceaselessly— forever advancing forward—

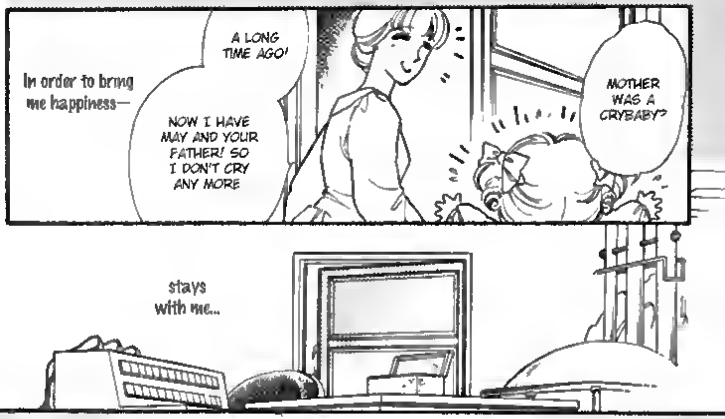
Don't cry

After that day...

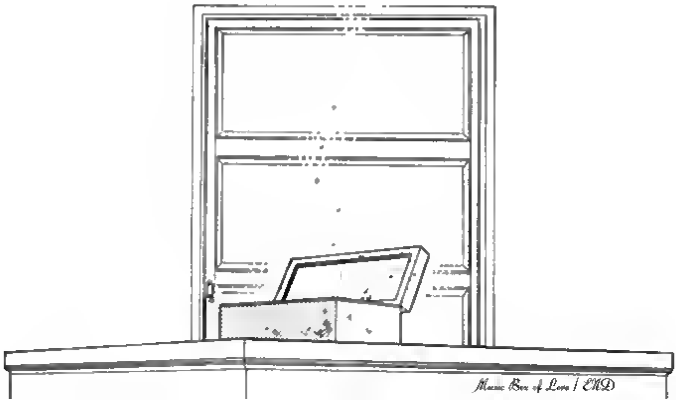
Hans never appeared again.

He disappeared like that...


The serene sound—
The distant memory—
WHEN MOTHER WAS YOUNG,
AND ON MY 15TH BIRTHDAY,
AND ON MY WEDDING DAY,
The unforgettable past is slowly going away...
A MAGICIAN WHO ONCE LIVED HERE
MADE THIS FOR MOTHER THERE IS ONLY ONE SUCH MUSIC BOX IN THIS WORLD
He—
BACK THEN MOTHER WAS A CRYBABY IN ORDER TO CHEER ME UP—
HE KEPT ON PERFORMING HIS MAGIC FOR ME TO SEE
MOTHER ONCE LIVED WITH A MAGICIAN?
Wow!
YUP!


In order to bring me happiness—
A LONG TIME AGO!
NOW I HAVE MAY AND YOUR FATHER! SO I DON'T CRY ANY MORE
MOTHER WAS A CRYBABY?
stays with me...

forever..



Wanted

Dead or Alive

Translators/Editors/Quality Checkers

Rewards:

Alive: Cookies

Dead: Crumbs

[illegible] email.com

Part of the [illegible] project at Transcendence